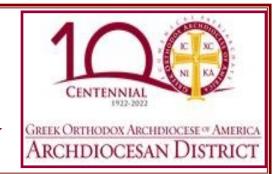


# **Archangel Michael Church**

Η Εκκλησία του Αρχαγγέλου Μιχαήλ

100 Fairway Drive, Port Washington, NY 11050 (516) 944-3180 ~ www.archangelmichaelchurch.org Office Email: info@archangelmichaelchurch.org Πρωτοπρεσβύτεροι: Fr. John K. Lardas & Fr. Dennis Strouzas Plagal Grave-8th Morning Gospel / Ἦχος βαρύς- Ἑωθινόν Η΄ 8th Sunday of Matthew: August 7, 2022



#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α΄

#### 1. Η ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΓΑΠΗ

ΔΕΝ ΦΟΒΟΥΜΑΙ τόν Θεόν, ἔλεγε στούς μαθητάς του ὁ Καθηγητής τῆς ἐρήμου Μέγας ᾿Αντώνιος, διότι τόν ἀγαπῶ. Ἡ τελεία ἀγάπη «ἔξω βάλλει τόν φόβον»¹.

Ο ΑΒΒΑΣ `Αμμοῦν ὁ Νιτριώτης ἐπεσκέφθη κάποτε τόν Μέγαν `Αντώνιον καί ἐπειδή είχε μαζί του φιλική οἰκειότητα τόν ἐρώτησε:

 Πῶς συμβαίνει ἐγώ μέν νά κοπιάζω περισσότερο ἀπό σένα, σύ δέ νά δοξάζεσαι περισσότερο ἀπό τούς ἀνθρώπους;

 Φαίνεται ὅτι θά ἀγαπῶ τόν Θεόν περισσότερο ἀπό σένα, τοῦ ἀποκρίθηκε μέ καλοκάγαθο μειδίαμα ὁ φίλος τοῦ Θεοῦ.

ΕΝΑΣ ΓΕΡΩΝ Ἐρημίτης παρεκάλεσε κάποτε στήν προσευχή του τόν Θεόν νά τοῦ δείξη τούς παλαιούς Πατέρας τῆς ἐρήμου. Τούς είδε λοιπόν ὅλους ἐκτός ἀπό τόν Μέγαν ᾿Αντώνιον.

Ποῦ νά εύρίσκεται ἄρά γε ὁ ᾿Αββᾶς ᾿Αντώνιος; ᾿Εσκέπτετο μέ ἀπορία.

- "Οπου είναι ὁ Θεός, ἄκουσε φωνή νά τόν βεβαιώνη.

Η ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ἀγάπη, γράφει ὁ "Αγιος Μάξιμος ὁ 'Ομολογητής, εἶναι ἀγαθή διάθεσις τῆς ψυχῆς καί ὅποιος τήν κατέχει δέν προτιμᾶ κανένα ἀπό τά δημιουργήματα περισσότερο ἀπό τόν Θεόν. Εἶναι δέ ἀδύνατον νά τήν ἀποκτήση μονίμως ὁ ἄνθρωπος, ὅταν αἰσθάνεται τήν παραμικρή προσκόλλησι στά γήϊνα πράγματα. Ἐκεῖνος πού ἀγαπᾶ τόν Θεόν, ζῆ βίον ἀγγελικόν ἐπάνω στή γῆ. Νηστεύει, ἀγρυπνεῖ, ψάλλει, προσεύχεται καί ἔχει πάντοτε καλές σκέψεις γιά τούς συνανθρώπους του.

Chapter 1

### **Love Towards God**

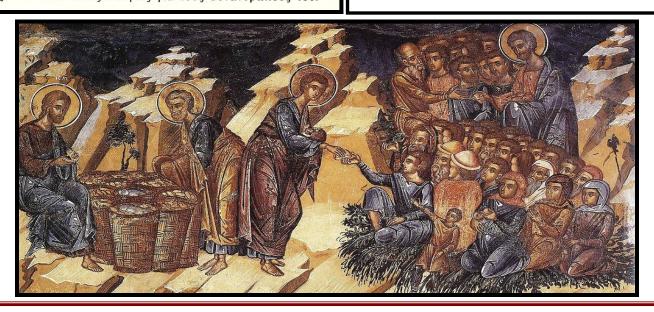
\*I do not fear God, said the professor of the desert Anthony the Great to his disciples, because I love Him. Perfect love "casts out fear." (1John 4:18)

\*Abba Amoun the Nitriot at one time visited Anthony the Great and because he had with him a initimate friendship he asked him: "How does it happen that I work harder than you, and you are glorified more so from the people? [St. Antony] It seems that I love God more so than you, replied with benevolence the man of God.

\*An elder of the desert beseeched one time in his prayers God to show him the older fathers of the desert. He saw everyone except for Anthony the Great.

Where is Father Anthony to be found, he thought with perplexity? Where God is, he heard a voice say, to reas-

\*Towards the love of God St. Maximos the Confessor writes is a clean disposition of the souls and whoever posses this does not prefer anything from creation more than God. It is impossible for a person to acquire permanently, when one feels the slightest invitation to earthly things. [Those] who love God, live and angelic life upon the earth. [They] fast, keep vigil, chant, pray and always have good thoughts towards their fellow humankind.



sure him.

Κυριακή: Ζ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Τοῦ Άγίου Οσιομάρτυρος Δεμετίου του Πέρσου. Τῶν ὁσίων Πατέρων ἡμῶν Νικάνορος τοῦ Δαυματουργού καί Θεοδοσίου τοῦ νέου καί Ἰαματικοῦ. Τού Ὁσίου Ἰωσήφ Γεροντογιάννη, τοῦ ἐκ Λιθινῶν της Επαρχίας Σητείας. **Sunday:** The 8th Sunday of MATTHEW. The Holy Righteous Martyr Dometius of Persia. Our Holy Father Nicanorus the Wonderworker and Theodosius the New and Healer. The Holy Father Joseph Gerontogiannis of Lithines Sitia.

Απολυτίκιον Αναστάσιμον Ήχος Βαρύς

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέῳξας τῷ Ληστῆ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν πέταξας ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Απολυτίκιον τῆς Μεταμορφώσεως

Μετεμορθώθης εν τώ όρει Χριστέ ο Θεός, δείξας τοίς Μαθηταίς σου τήν δόξαν σου, καθώς ήδυναντο, Λάμψον καί ημίν τοίς αμαρτωλοίς, τό φώς σου τό αϊδιον, πρεσβείαις τής Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα σοι.

Κοντάκιον του Μνημοσύνου

Μνήσθητι Κύριε, ώς ἀγαθός τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου (ης, ων) σου, καὶ ὅσα ἐν βίῳ ἣμαρτ(εν) (εν) (ον) συγχώρησον\* οὐδεὶς γὰρ ἀναμάρτητος, εἰμὴ σὰ ὁ δυνάμενος καὶ τ(ῶ) (ῆ) (οῖς) μεταστά (ντι) (ση) (σι) δοῦναι τὴν ἀνάπαυση.

Απολυτίκιον Των Ταξιαρχών

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπη τῶν πτερύγων, τῆς ἀΰλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς καὶ βοῶντας Ἐκτῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Απολυτίκιον Αικατερίνης Μεγαλομάρτυρος

Τήν πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν τήν θείαν καί πολιούχον Σινά, τήν βοήθειαν ημών καί αντίληψιν, ότι εφίμωσε λαμπρώς, τούς κομψούς τών ασεβών, τού Πνεύματος τή μαχαίρα, καί νύν ως Μάρτυς στεφθείσα, αιτείται πάσι τό μέγα έλεος.

Κοντάκιον τῆς Μεταμορφώσεως

Επί τού όρους μετεμορφώθης, καί ως εχώρουν οι Μαθηταί σου τήν δόξαν σου, Χριστέ ο Θεός εθεάσαντο, ίνα όταν σε ίδωσι σταυρούμενον, τό μέν πάθος νοήσωσιν εκούσιον, τώ δέ κόσμω κηρύξωσιν, ότι σύ υπάρχεις αληθώς, τού Πατρός τό απαύγασμα.

**Resurrectional Hymn (Grave Mode)** 

By Your Cross, O Lord, You destroyed death. To the thief You opened Paradise; the myrrhbearers' sorrow You transformed into joy. And You sent Your Apostles forth to proclaim that You had risen from the dead, Christ our God, bestowing on all the world Your great mercy.

**Apolytikion of the Transfiguration** 

You were transfigured on the Mount, Christ God revealing Your glory to Your disciples, insofar as they could comprehend. Illuminate us sinners also with Your everlasting light, through the intercessions of the Theotokos. Giver of light, glory to You.

**Kontakion of the Memorial** 

Remember, O Lord, as You are good, Your servant(s), and forgive every sin he (she, they) have committed in this life. For no one is sinless except You, Who have power to grant rest to those who have fallen asleep.

Hymn of the Archangels (4<sup>th</sup> Mode)

Supreme Commanders of the Hosts of the Heavens, \* we, the unworthy, importune and beseech you \* that by your supplications ye encircle us \* in the shelter of the wings \* of your immaterial glory, \* guarding us who now fall down \* and cry to you with fervor: \* Deliver us from dangers of all kinds, \* as the Great Marshals of the heavenly hosts on high.

Apolytikion of Great Martyr Catherine
Let us praise the all-lauded and noble bride of
Christ, \* the godly Catherine, the guardian of
Sinai and its defense, \* who is also our support
and succor and our help; \* for with the Holy
Spirit's sword \* she hath silenced brilliantly the
clever among the godless; \* and being crowned
as a Martyr, she now doth ask great mercy for us
all.

**Kontakion of the Transfiguration** 

You were transfigured upon the mount, O Christ our God, and Your disciples, in so far as they could bear, beheld Your glory. Thus, when they see You crucified, they may understand Your voluntary passion, and proclaim to the world that You are truly the effulgence of the Father.

## Scripture Readings for Today 8th Sunday of Matthew

### Α΄ ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ 1:10-17

Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἢ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἦτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοὶ καὶ ἐν τῆ αὐτῆ γνώμη. ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσι. λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει ἐγὼ μέν εἰμι Παύλου, ἐγὼ δὲ Ἀπολλώ, ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. μεμέρισται ὁ Χριστός; μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν; ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον, ἵνα μή τις εἴπη ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα. ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἰκον λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. οὐ γὰρ ἀπέστειλέ με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι, οὐκ ἐν σοφία λόγου, ἵνα μὴ κενωθῆ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.

### St. Paul's 1st Letter to the Corinthias 1:10-17

Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. Now I say this, that each of you says, "I am of Paul," or "I am of Apollos," or "I am of Cephas," or "I am of Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, lest anyone should say that I had baptized in my own name. Yes, I also baptized the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptized any other. For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect.

### Κατὰ Ματθαῖον 14:14-22

Καὶ ἐξελθὼν εἶδε πολὺν ὅχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. ὀψίας δὲ γενομένης προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· Ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρῆλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὅχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· Οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας. ὁ δὲ εἶπε· Φέρετέ μοι αὐτούς ὧδε. καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοὺς χόρτους, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὅχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἡσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὐ ἀπολύσῃ τοὺς ὅχλους.

## The Gospel according to Matthew 14:14-22

And when Jesus went out He saw a great multitude; and He was moved with compassion for them, and healed their sick. When it was evening, His disciples came to Him, saying, "This is a deserted place, and the hour is already late. Send the multitudes away, that they may go into the villages and buy themselves food."But Jesus said to them, "They do not need to go away. You give them something to eat." And they said to Him, "We have here only five loaves and two fish." He said, "Bring them here to Me." Then He commanded the multitudes to sit down on the grass. And He took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He blessed and broke and gave the loaves to the disciples; and the disciples gave to the multitudes. So they all ate and were filled, and they took up twelve baskets full of the fragments that remained. Now those who had eaten were about five thousand men, besides women and children. Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He sent the multitudes away.



FRI, SEPT. 23, 4PM-11PM SAT, SEPT. 24, NOON-11PM SUN, SEPT. 25, NOON-8PM

NORTH HEMPSTEAD BEACH PARK PORT WASHINGTON



# **AMC SUPER RAFFLE 2022**









ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Heritage Library and Bookstore

100 Fairway Drive

Port Washington, NY 11050

**Books That Inspire** 

In his book, <u>Mary: The Untrodden Portal of God</u> (\$15), Dr. George Gabriel explores the mystery of the Virgin Mary who offered herself as the ground where the Creator descended to meet His Creation. His work is a product of the living experience of the Church and not mere reasoning. The author shares his understanding of liturgical tradition and the writings of the Holy Fathers and relates the Virgin to many aspects of Orthodox theology, including icons.

The Ascetic Lives of Mothers (\$15) by mother of 10 Annalisa Boyd includes relatable snippets of all parents' (grandparents, godparents too) challenges, including stories of saints who faced similar ones, quotations from saints and Scripture, and prayers that address them. A wide variety of other prayers, passages on virtues, vices, and guidelines for Holy Confession and much more is included in this book that moms and even dads (!) will turn to every day.

In <u>Forgotten Medicine: The Mystery of Repentance</u> (\$12). Archimandrite Seraphim Aleksiev answers, again and again, the objections of those who resist the healing of the soul that comes through the sacrament of confession. The reader will gain a deeper understanding of the Church as a spiritual hospital. The book aims to give the reader the courage, certainty, and conviction to truly live in Christ "without further care."

If you are interested in these or other books in our collection, please e-mail: heritagelibrarybookstore@archangelmichaelchurch.org or call 516-551-9223. Also, we welcome your thoughts on these books after you have had the opportunity to read them.

Thank you.

The Heritage Library and Bookstore Committee

#### Religious Education and Spiritual Formation

A CRISIS?



"Keep my commands and you will live; guard my teachings as the apple of your eye."

Proverbs 7:2



Dear Parishioners and Beloved Stewards of the Archangel Michael Church,

#### Christ is in our midst! He Was, He Is and always Shall Be!

Now that we are post-pandemic, there is a great challenge to Greek Orthodox families. Why should our children be educated in religion? And how?

Thus there was more time for family and for church. Now, sports are back! Driver education is back! Preparatory classes for the SAT and ACT are back! And so many other challenges that create conflict with the ability to get our children to Church. Once again, God is on the back burner and at stake is the religious education of our children.

As priests, we teach the children of the Pre-School every week. A few years ago, I received a telephone call from a parent of our Pre-School. The parent was in crisis because the person's father was dying and did not know how to explain to their young child that Papou was very sick. The child responded to the parent, "Do not worry, Fr. John has taught us all about these things!"

Therefore, religious instruction is paramount to the spiritual formation of our children.

"All Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking, correcting and training in righteousness."

(2Timothy 3:16)

As the Archangel Michael Church prepares for all youth programs for 2022-23, please make every effort for the religious education of your child. The Sunday School Committee is working very hard over the summer to prepare for a creative, fun, interesting and jouful approach to religious education. This year, a new high school

class for 9th and 10th graders will be introduced and taught by a dynamic instructor, "Georganna Panos. Along with Georganna, the students will have the opportunity to develop their own curriculum based on certain religious themes.

We look forward to seeing you and your family at the Divine Liturgy on Sundays and to have your children enrolled in a great opportunity that will lend to their academic and spiritual formation.

In Christ

An Marian Rev. John K Lardas Protopresbyter

### Saints of the Week:

## Today, August 7th ~8th Sunday of Matthew

Monday, August 8th ~ St. Emilian, Bishop of Cyzikos; St. Myron the Wonderworker; St. Triandaphyllos the New Martyr

<u>Tuesday, August 9th</u> ~ St. Matthias, Apostle of the 70; St. Anthony of Alexandria

Wednesday, August 10th ~ St. Laurence, Archdeacon of Rome; St. Chitus of Athens, Bishop of Rome

<u>Thursday</u>, <u>August 11th</u>~ St. Eupius, Archdeacon of Cantania; St. Niphon, Patriarch of Constantinople

<u>Friday, August 12th</u> ~ St. Photios & Aniketos of Nicomedea; 12 Soldier-martyrs of Crete

<u>Saturday, August 13th</u> ~ Apodosis of the Transfiguration; St. Maximos the Confessor

<u>Sunday, August 14th</u> ~ Forefeast of the Dormition; St. Micah the Prophet

# Today's Memorials:

- ~ 40 days for Maria Karant
- ~ 40 days for Irene Lascarides
- ~ 6 months for John Spyropoulos
- ~ 18 months for Harry Lascarides

# Trisagions:

~ Anthoula Poulimas ~ Demetri Poulimas

May their memory be eternal!



# Worship Services

Monday through Friday~ August 8th to 12th Canon of the Paraklesis ~ 7:00 pm



Sunday, Aug. 14th

Forefeast of the Dormition of the Theotokos

Orthros 8:00 am, Divine Liturgy 9:30 am

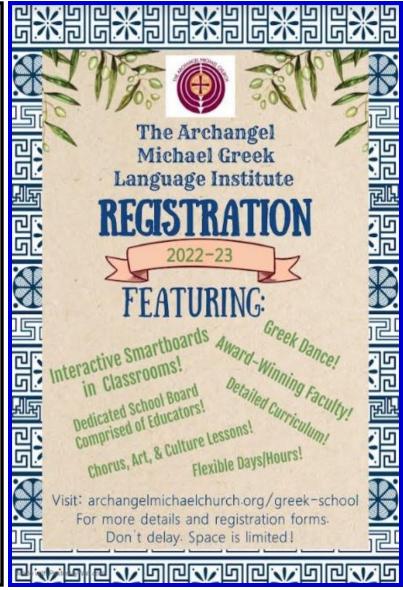


# Upcoming Events



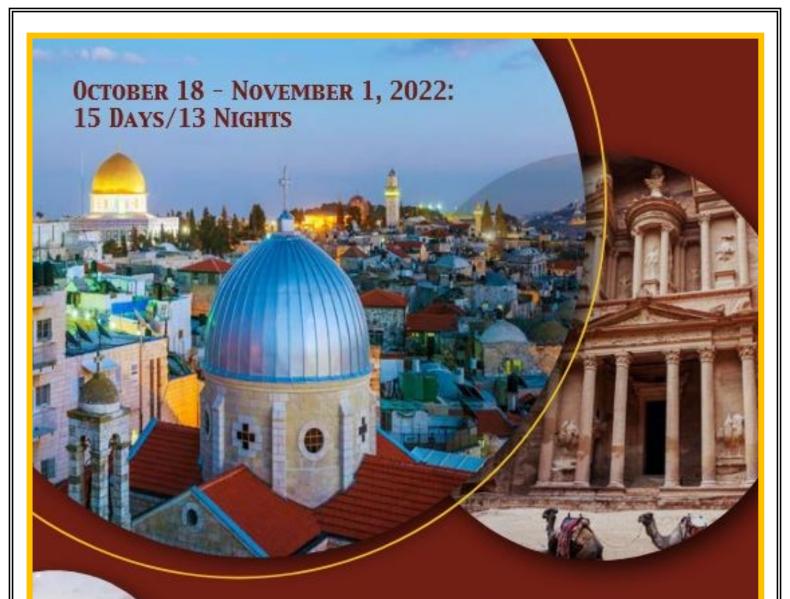
The Dormition Fast continues this week with Paraklesis services daily from Monday through Friday.







G.L.I. classes are
filling up fast,
so don't
delay in
completing your
registration
for 2022 - 2023
School year!



# A JOURNEY OF FAITH PILGRIMAGE TO JORDAN, THE HOLY LAND & CONSTANTINOPLE

Led By Reverend Fr. John Lardas of Archangel Michael Greek Orthodox Church in Port Washington, NY

### SPACE IS LIMITED and on a FIRST COME BASIS

RATE: Per person double occupancy \$4785\* & Single occupancy \$6510\*

\*Rates include the air tax/fuel surcharge of approximately \$580 which is not guaranteed until ticketing.

Rate above reflect a 4% check discount which does not apply if payment is made any other way.

Deposit of \$700 due by June 1, 2022, or late booking fee of \$50 per person will apply

For information and trip details, please visit <u>archangelmichaelchurch.org</u> or contact Cloud Tours Inc. Tel: 718-721-3808 Fax: 718-795-4356 Email: stephen@cloudtours.com